

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg az 1049/2001/EK rendelet alkalmazhatatlanságát;
- másodlagosan állapítsa meg az 1049/2001/EK és a 45/2001/EK rendeletek együttes alkalmazása során elkövetett téves jogalkalmazást;
- ebből következően semmisítse meg az Európai adatvédelmi biztos 2008-0600 számú határozatát;
- állapítsa meg, hogy a dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelem nem felelt meg a 45/2001 rendeletben előírt feltételeknek;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az Európai adatvédelmi biztos azon határozatának megsemmisítését kéri, amelyben ez utóbbi megállapította, hogy a nemzeti bíróság előtt zajló eljárásban a felperesnek az Európai Közösségek Bizottságánál való előmenetelére vonatkozó bizonyos adatok közlése nem ellentétes a 45/2001⁽¹⁾ és az 1049/2001⁽²⁾ rendelet rendelkezéseivel.

Keresetének alátámasztására a felperes azzal érvel, hogy:

- a megtámadott határozat megalapozatlan, mivel az 1049/2001 rendeleten alapszik, amely a jelen esetben nem alkalmazható, ugyanis a dokumentumokhoz való hozzáférés nem az 1049/2001 rendelet értelmében vett dokumentumra, hanem kizárólag valamely személyes adatra vonatkozik;
- még ha feltételezzük is, hogy az 1049/2001 és a 45/2001 rendeletet együttesen kell alkalmazni a jelen esetben, az alperes azokat tévesen alkalmazta, amikor úgy vélte, hogy a 45/2001 rendeletben a személyes adatok feldolgozására vonatkozóan előírt feltételek csak akkor alkalmazhatóak, ha az 1049/2001 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjában a dokumentumokhoz való hozzáférésre vonatkozóan előírt kivételt alkalmazni kellett;
- az alperes figyelmen kívül hagyta a 45/2001 rendelet rendelkezéseit, amennyiben a hozzáférés iránti kérelem nem dokumentumra vonatkozott és a 45/2001 rendelet 5. cikkében előírt, a személyes adatok feldolgozása jogszerűségi feltételeinek egyikén sem alapszik.

(1) A személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001. L 8., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 26. kötet, 102. o.)

(2) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001. L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.)

2009. április 24-én benyújtott kereset — Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener és Shanghai Prime Machinery kontra Tanács

(T-170/09. sz. ügy)

(2009/C 153/89)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener (Sanghaj, Kína) és Shanghai Prime Machinery (Sanghaj, Kína) (képviselők: K. Adamantopoulos és Y. Melin ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2009. január 26-i 91/2009/EK tanácsi rendeletet (HL L 29., 1. o.), mivel:
 - az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.) 2. cikke (7) bekezdése c) alpontja rendelkezéseit megsértve nem tartották tiszteletben a piacgazdasági elbánásra vonatkozó megállapítások közzétételére rendelkezésre álló három hónapos határidőt;
 - a 384/96 rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontja első franciabekezdésének első részét megsértve indokolatlanul utasították el a felperesek piacgazdasági elbánás iránti kérelmét;
 - a 384/96 rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontja második franciabekezdésének második részét megsértve indokolatlanul utasították el a felperesek piacgazdasági elbánás iránti kérelmét;
 - a 91/2009 rendeletet megállapításai a közösségi jogrend által a közigazgatási eljárásokban biztosított, minden egyes eset valamennyi releváns tényezőjére kiterjedő, gondos és pártatlan vizsgálati kötelezettséget megsértve, elégtelen információon alapulnak;
 - a 91/2009 rendelet a közösségi jog általános elveivel, különösen a gondos ügyintézés elvével összeegyeztethetetlen módon hátrítja a bizonyítási terhet a piacgazdasági elbánásért folyamodó exportáló gyártókra;

- a 91/2009 rendelet az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97 tanácsi rendelet (HL L 288., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 78. o.) 1. cikkének (1) és (2) bekezdését, 2. cikkét, 3. cikkének (1) bekezdését, 5. cikkét, 6. cikkét, 8. cikkét, 10. cikkének (1) bekezdését, 11. cikkét és 15. cikkét megsértve használja a támogatások kiegyenlítésére a piacgazdasági elbánás elutasítását;
- a 91/2009 rendelet, a 384/96 rendelet 2. cikkének (10) bekezdését megsértve, elmulasztja az árak összehasonlíthatóságát kimutatottan befolyásoló eltérés kiigazítását;
- a 91/2009 rendelet az EK 253. cikket megsértve nem indokolja a piacgazdasági elbánás elutasításának helybenhagyását;
- a 91/2009 rendelet megállapításai a felperesek védelemhez való alapvető jogát megsértő olyan eljárások alapulnak, amely megakadályozza, hogy a felperesek ténylegesen vitathassák a vámok kiszámításához és a vizsgálat eredményéhez vezető nélkülözhetetlen megállapításokat; valamint
- a Tanácsot kötelezze az eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a következő jogalapokra hivatkozva kérik a vitatott rendelet megsemmisítését:

A felperesek első jogalapjuk keretében előadják, hogy a 384/96 rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának második franciabekezdése sérült, amikor a piacgazdasági elbánásról szóló határozatot az e cikkben meghatározott három hónapos határidő leteltét követően, és csak azután tették közzé, hogy a Bizottság már rendelkezett a felperes dömpingkülönbségének kiszámításához szükséges minden információval.

A felperesek második jogalapjuk keretében előadják, hogy a vitatott rendelet sérti a 384/96 rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának első franciabekezdését, mivel annak ellenére utasította el a felperesek piacgazdasági elbánás iránti kérelmét, hogy ez utóbbiak bizonyították, hogy üzleti döntéseiket kizárólag a piaci jelzéseket figyelembe véve hozzák, bármilyen állami beavatkozás nélkül. A felperesek szerint a vitatott rendelet nem azonosított a vizsgálati időszakot megelőző, az alatti vagy azt követő állami beavatkozásra utaló egyetlen tényezőt sem. A felperesek ezenkívül harmadik jogalapjuk keretében előadják, hogy a vitatott rendelet sérti a 384/96 rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának első franciabekezdését, mivel azután utasította el a felperesek piacgazdasági elbánás iránti kérelmét, hogy azok eleget tettek bizonyítási kötelezettségüknek, és bizonyították, hogy a legfőbb nyersanyagaik költségei piaci értékeket tükröznek.

A felperesek negyedik jogalapjuk keretében előadják, hogy a tényállást nem vizsgálták meg gondosan és pártatlanul. Pontosabban elégtelen információ alapján azonosították, hogy a kínai nyersanyagárak a támogatások következtében torzítottak

voltak, ami azon megállapítás alapjául szolgált, hogy a felperesek a nyersanyagot nem piaci értéken vásárolták, és a Bizottság nem értékelte gondosan a kínai acéliparra vonatkozó bizonyítékokat.

A felperesek ötödik jogalapjuk keretében előadják, hogy a vitatott rendelet sérti a közösségi jog általános elveit, és különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában is megfogalmazott gondos ügyintézés elvét, mivel ésszerűtlen bizonyítási terhet hárított rájuk a piacgazdasági feltételek érvényesülésének bizonyítása érdekében, ahogy azt a 384/96 rendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja előírja.

A felperesek hatodik jogalapjuk keretében előadják, hogy a vitatott rendelet sérti a 2026/97 rendeletet, mivel az a piacgazdasági elbánás elutasítását állítólag támogatások kiegyenlítésére alkalmazta az antidömping vizsgálatban, amihez csak a 2026/97 rendelet szerint, a megfelelő vizsgálat lefolytatásával lehetne folyamodni.

A felperesek nyolcadik jogalapjuk keretében azzal érvelnek, hogy nincs jogalap a rendes értékhez való kiigazítás megtagadásához azzal az indokkal, hogy a nyersanyagárak torzítottak, ellentétben a 384/96 rendelet 2. cikke (10) bekezdésének k) pontja szerinti kiigazítás iránti felperesi kérelem elutasítása érdekében az EU intézménye által megfogalmazott indokokkal.

A felperesek a kilencedik jogalapjuk keretében azt állítják, hogy a végleges intézkedések alkalmazását javasoló végleges tájékoztatóban a Bizottság egyszerűen átfogalmazta és megismételte a piacgazdasági elbánásról szóló végleges tájékoztatóban használt ugyanazon érvelést, anélkül hogy megvizsgálta volna az előterjesztett bizonyítékokat, és megindokolta volna az elutasítást. Ezenkívül a felperesek azt állítják, hogy a vitatott rendelet egyáltalán nem indokolja a felperesek által előterjesztett bizonyíték elutasításának a megerősítését.

Végül utolsó jogalapjuk keretében a felperesek előadják, hogy a védelemhez való joguk is sérült, mivel nem tették lehetővé számukra a rendes érték és a dömpingkülönbség kiszámítására vonatkozó alapvető információkhoz való hozzáférést.

2009. április 24-én benyújtott kereset — Gem-Year és Jinn-Well Auto-Parts kontra Tanács

(T-172/09. sz. ügy)

(2009/C 153/90)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Gem-Year Industry Co. Ltd és Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (képviselők: K. Adamantopoulos és Y. Melin ügyvédek)